

## INDHOLD

|                                           |                                                                                                                    |     |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Forord                                    |                                                                                                                    |     |
| Program                                   |                                                                                                                    | 10  |
| Deltagere                                 |                                                                                                                    | 13  |
| Gunnstein Akselberg                       | <i>Anbejtelse - Fleire dansk-tyske importord i nynorsk?</i>                                                        | 25  |
| Nina Møller Andersen                      | Vær så venlig at rette min opgave! - Høflighed på dansk og udenlandsk. En kontrastiv sproghandlingsanalyse         | 36  |
| Anne Grethe Andersson                     | Tekstkompetence hos elever i 3. klasse - som den kommer til udtryk gennem tekstproduktion og samtale om teksterne  | 48  |
| Anna Braasch<br>Bolette Sandford Pedersen | En stor sprogteknologisk ordbog for dansk - med særligt fokus på håndtering af flertydighed i en niveaudelt ordbog | 60  |
| Randi Benedikte Brodersen                 | Leksikalsk langtidsakkommodation blandt danskere i Norge                                                           | 71  |
| Rikke Byrjalsen                           | Dominans og dynamik i opgaveorienterede gruppesamtaler                                                             | 82  |
| Lene Lykke Christensen                    | Dansk og tysk blandt tosprogede gymnasieelever i den dansk-tyske grænseregion                                      | 98  |
| Dorthe Duncker                            | Fryd og fuglesang - genrebestemmelse i en flerniveaurepræsentation                                                 | 109 |
| Esther Glahn                              | Eliciteringssignaler i samtaler mellem to indfødte sammenlignet med samtaler mellem en indfødt og en ikke-indfødt  | 120 |

|                                                                                                       |                                                                                                 |     |                               |                                                        |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|
| Asgerd Gudiksen                                                                                       | Om mediopassiv i de danske øsmål                                                                | 129 | Marie Mægaard<br>Janus Møller | Strukturelle og funktionelle aspekter af kodeskift     | 259 |
| Karin Guldbæk-Ahvo                                                                                    | Unge danskeres brug af direkte anførsel i hverdagssamtaler                                      | 139 | Helen Korsgaard Maxwell       | Hvad er socioetymologi?                                | 268 |
| Hans Götzsche                                                                                         | Om refleksiverne <i>sig</i> og <i>sin</i>                                                       | 147 | Anne Nesser                   | Presentation av projektet Dansk i Nordamerika (DANA)   | 278 |
| Carsten Hansen                                                                                        | Humoralpatologiens betydning for metaforiske vredekoncepter                                     | 159 | Mie Femø Nielsen              | Rutschebaneintonation: Nogle foreløbige betragtninger  | 289 |
| Lis Hedelund<br>Peter Stray Jørgensen                                                                 | Det universitære skriftsprog - form og indhold, kan det skilles ad?                             | 171 | Mette Nordentoft              | Om kilderne til Den gammeldanske Passions-traktat      | 302 |
| Jesper Hermann                                                                                        | Forståelser viser sig i praksis                                                                 | 184 | Marianne Rathje               | Tilbagekanaliseringssmåord som forstå-signaler         | 311 |
| Anne Holmen<br>Jens Normann Jørgensen                                                                 | Dansk som andetsprog og tosproget udvikling                                                     | 200 | Hanne Ruus                    | Folkevisedansk - Den ældste viseoverlevering på cd-rom | 321 |
| Henrik Galberg Jacobsen                                                                               | Forenkling af dobbeltformer. Påkræver? Gennemførligt? Lønsomt?                                  | 214 | Inger Schoonderbeek           | Dansk i herredstingsdomme fra 1600-tallet              | 331 |
| Eva Skafte Jensen                                                                                     | Mr. Bean i tale og skrift - og om besvarelsen af formulerede såvel som ikke-formulerede opgaver | 225 | Karen Thuesen                 | Vort ældste poetiske sprog - En introduktion           | 338 |
| Sabine Kirchmeier-Andersen                                                                            | Visum-projektets grammatikprogram                                                               | 233 | Ole Togeby                    | Kategorial grammatik for dansk                         | 349 |
| Køge-projektet<br>(Rikke Byrjalsen, Anne Holmen, Jens Normann Jørgensen, Marie Mægaard, Janus Møller) | Tyrkisk-dansk tosprogethed hos børn og unge                                                     | 247 |                               |                                                        |     |
| Anna Vibeke Lindø                                                                                     | Dialog & diskurs og diskursers dialog                                                           | 248 |                               |                                                        |     |